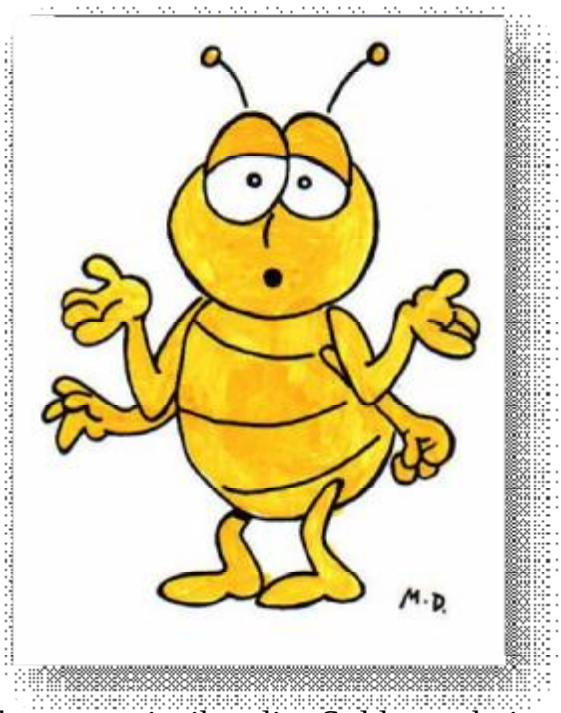
Nur Bahnhof verstehen

Das Wort **Bahnhof** stellt eine verkürzte Form des Ausdrucks **Eisen**bahnhof dar. Diese Wortzusammensetzung aus *Eisenbahn* und *Hof* hatte ursprünglich die Bedeutung „größerer Komplex von Wirtschafts-Gebäuden“.



Doch ebenso oft verwenden wir diese Bezeichnung in einem ganz anderen Zusammenhang. Wenn wir bei einer uns fremden oder neuen Thematik auch bei größten Bemühungen ganz und gar nichts verstehen, haben wir doch alle schon einmal die Redewendung **„Ich versteh´ nur Bahnhof!“** in den Mund genommen. Doch woher kommt diese Redensart eigentlich?

Die Redewendung **nur Bahnhof verstehen** stammt aus Kriegszeiten, als die Eisenbahn das wichtigste Verkehrs- und Transportmittel war. Verpflegung, Kriegsgeräte und Truppen - alles wurde mit der Bahn an die Front gebracht. Ebenso kamen mit ihr die Soldaten bei Heimaturlaub oder ernsthaften Verletzungen auch wieder zurück nach Hause. Da an den Bahnhöfen immer reges Treiben herrschte, wurde im Ersten Weltkrieg (1914-1918) für Soldaten der Bahnhof zum Sinnbild für die Heimat. Dieser Gedanke war so vorherrschend, dass auch oftmals Gespräche, die sich nicht um dieses Thema drehten, mit den Worten *Ich verstehe nur Bahnhof* im Sinne von *Ich verstehe nichts als Bahnhof* abgewickelt wurden.

Quellen:
Kluge, Friedrich. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. New York: de Gruyter, 2002.
http://www.redensarten.net/Bahnhof.html (06.06.2011)
Bildnachweis:
http://www.google.at/imgres?imgurl=http://www.weblicht.at/wp[...] (06.06.2011)

Für den Inhalt und das Layout dieser Worterklärung verantwortlich: Mag. Wolfgang Steinhauser
Ergänzende oder neuere wissenschaftliche Erkenntnisse zu diesem Begriff werden gerne in der Bibliothek entgegengenommen.